

Sign up, renew, or change health plans at **HealthCare.gov**

Don't have health insurance? We are here to help.

- Learn about what plan might be **best and most affordable** for you.
- See if you can get **financial help** to pay for your plan.

Did you buy health insurance last year?

Nov. 1 through Jan. 15 is the time to **renew or change plans. Review your plan. Compare your options.**

- Your **health care needs can change.**
- **Each year, new plans are offered, benefits can change,** and some plans are discontinued.
- Changes in income and family size can affect your **financial assistance.**
- Check to see if you will be automatically **re-enrolled** in your plan. You may need to **resubmit** your information to continue your benefits.

Visit **OregonHealthCare.gov** to find **free local help from an expert.**



**OREGON
HEALTHCARE.gov**

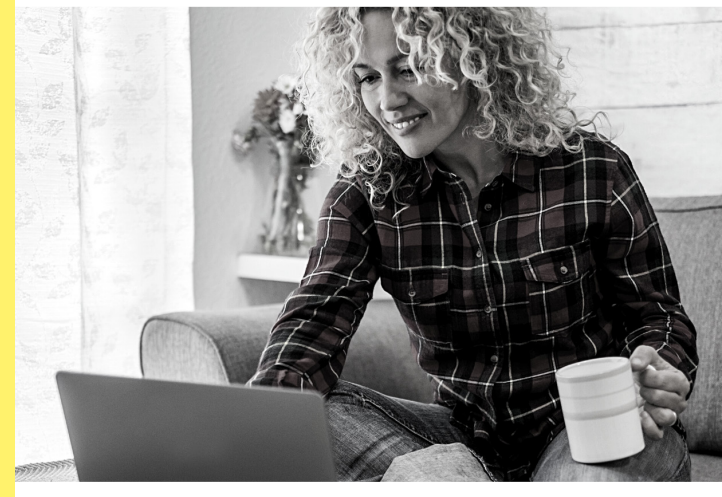
☎ 855-268-3767 (toll-free)

Other languages or formats

Call 855-268-3767 (toll-free) between 8 a.m. and 5 p.m. Monday through Friday to request this information in Español, Русский, Tiếng Việt, 汉语, 漢語. You can also request information in large print or other formats.



Guide to health insurance for **survivors of intimate partner violence** in Oregon



Visit **OregonHealthCare.gov** to find free, local help from an expert.

Keep your family healthy. Sign up from **Nov. 1 to Jan. 15**, or within **60 days** of a life event.

440-5173 (8/22)

Visit OregonHealthCare.gov

Keeping your location confidential

The Address Confidentiality Program (ACP) is a free mail forwarding service to help survivors of intimate partner violence, sexual assault, stalking, or human trafficking protect their physical address information. Participants in the program are provided with a substitute address to be used in place of the address where they live. The substitute address will meet the address requirements for most state and local government agencies.

A person may only apply to the Address Confidentiality Program through a victim advocate that has been designated by the attorney general as an application assistant. To apply to the Address Confidentiality Program, contact an application assistant near you. More information can be found at go.usa.gov/xm4ta.

Special application provisions

Typically, Marketplace and Oregon Health Plan applications require information for all members of your tax household, including your spouse. In situations of intimate partner violence, survivors may apply for health insurance without including their spouse. For help to correctly complete your application, find local application assistance by visiting OregonHealthCare.gov.

Q: Can someone help me?

A: Local community organizations and insurance agents across the state can help you find the health insurance plan that is best for you. Their help is free and confidential. Visit OregonHealthCare.gov or call 855-268-3767 (toll-free) to find someone near you.

Q: Can I get help to pay for health insurance?

A: Financial assistance is available on a sliding scale based on your household income. There are two types of financial assistance options available:

- Tax credits: Help to pay your monthly premium to have insurance
- Cost-sharing reduction: Reduces your out-of-pocket costs such as co-payments, co-insurance, and deductibles

The Oregon Health Plan is free health coverage offered by the state of Oregon. It is available to low income Oregonians who meet eligibility criteria.

Q: Can I apply now?

A: Typically, you can apply for insurance only during the open enrollment period; however, certain life-changing events can open a special enrollment period. Some examples of these are:

- Losing minimum essential coverage (such as employer coverage)
- Moving
- Change in household income
- Birth, adoption, or placement of a child in your home

You have 60 days from the date of a qualifying life change to shop for and enroll into a new plan. If you are eligible for the Oregon Health Plan, you may enroll at any time throughout the year.



Sign up, renew, or change plans

HealthCare.gov
800-318-2596 (toll-free)
(TTY: 855-889-4325) 24 hours a day

Get free, local help

OregonHealthCare.gov
855-268-3767 (toll-free)
8 a.m. to 5 p.m. Monday through Friday

- Find a local insurance agent or community organization that can help you for free in your preferred language

OTHER RESOURCES

**OREGON DEPT. OF HUMAN SERVICES
DOMESTIC VIOLENCE SERVICES**
go.usa.gov/xGFpZ

**THE NATIONAL DOMESTIC VIOLENCE
HOTLINE**
www.thehotline.org

IMPORTANT DATES

NOV. 1 - JAN. 15

Annual open enrollment period

WITHIN 60 DAYS OF LIFE CHANGE

Special enrollment period to report changes and shop for or change plans

在 **HealthCare.gov** 注册、续约或 更改健康计划

没有健康保险？

我们竭诚为您提供帮助。

- 了解什么计划对您来说会**最好最实惠**。
- 了解您是否可以获得**财务帮助**，以支付您的计划费用。

您去年购买健康保险了吗？

11月1日至1月15日可以续约或更改计划。

检查您的计划。比较您的选择。

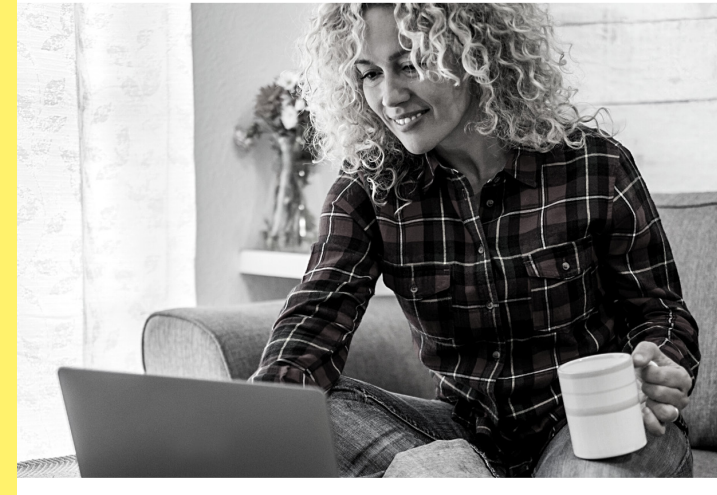
- 您的**健康护理需求**可能会有所改变。
- **每年都会提供新的计划**，福利也会改变，一些计划会终止。
- 收入和**家庭规模的变化**会影响您的**财务援助**。
- 检查以了解您是否将自动**重新注册**您的计划。您可能需要**重新提交信息**才能继续享受福利。

访问 **OregonHealthCare.gov**，
寻找当地专家提供的免费帮助。

其他语言或格式

请于周一至周五早上 8 点至下午 5 点致电 855-268-3767 (免费电话)，索要本信息的 **Español, Русский, Tiếng Việt, 汉语, 漢語** 版本。您也可以索要本信息的大字版或其他格式版本。

俄勒冈州亲密伴侣 暴力幸存者 健康保险指南



访问 **OregonHealthCare.gov**，
寻找当地专家提供的免费帮助。

让您的家人保持健康。
从 **11月1日至1月15日**，
或在生活事件发生的 **60 天内** 注册。



440-5173 (8/22)

Visit OregonHealthCare.gov

位置保密

地址保密计划 (ACP) 是一项免费的邮件转发服务,旨在帮助亲密伴侣暴力,性侵犯,跟踪或人口贩运幸存者保护他们的实际地址信息。计划参与者将获得一个替代地址,用以代替其居住地址。替代地址将满足大多数州和地方政府机构的地址要求。

个人只能通过被总检察长指定为申请助理之受害者辩护律师申请加入地址保密计划。要申请加入地址保密计划,请联系您附近的申请助理。想要了解更多信息,请访问 go.usa.gov/xm4ta。

特殊申请条款

通常情况下,Marketplace (市场) 和 Oregon Health Plan (俄勒冈健康计划) 申请需要您纳税家庭中所有成员的信息,包括您的配偶。如果发生亲密伴侣暴力,幸存者可以在不包括其配偶的情况下申请健康保险。要获得正确完成申请方面的帮助,请访问 OregonHealthCare.gov 寻找当地申请援助。

问:有人能帮助我吗?

答: 全州的当地社区组织和保险代理均可以帮助您找到最适合的健康保险计划。他们免费提供帮助,且会对一切保密。访问 OregonHealthCare.gov 或致电 855-268-3767 (免费电话),找到您附近的相关人士。

问:我能得到用于支付健康保险费用的帮助吗?

答: 财务援助根据您的家庭收入按浮动比例提供。有两种类型的财务援助选择:

- 税收抵免:帮助您支付保险的每月保费
- 费用分摊削减:削减您的自付额费用,如共付额,共同保险和免赔额

Oregon Health Plan 是由俄勒冈州提供的免费健康保险。它适用于符合资格标准的低收入俄勒冈人。

问:我能否立即申请?

答: 通常情况下,您只能在开放注册期间申请保险;然而,某些改变人生事件可触发特殊注册期。一些示例包括:

- 失去最低基本保险(如雇主保险)
- 搬迁
- 家庭收入改变
- 您家中有孩子出生、领养孩子或要进行儿童安置

从符合条件的生活变更之日起,您有 60 天的时间购买并注册新计划。如果您符合 Oregon Health Plan 的资格,您可以在全年任何时间注册。



注册、续约或更改计划

HealthCare.gov
800-318-2596 (免费电话)
(TTY: 855-889-4325), 全天 24 时提供服务

获得当地免费帮助

OregonHealthCare.gov
855-268-3767 (免费电话)
周一至周五早上 8 点至下午 5 点提供服务

- 寻找当地可以用您的首选语言免费帮助您您的保险代理或社区组织

其他资源

**OREGON DEPT. OF HUMAN SERVICES
DOMESTIC VIOLENCE SERVICES
(俄勒冈州公共服务部家庭暴力服务中心)**

go.usa.gov/xGFpZ

全国家庭暴力热线
www.thehotline.org

重要日期

11月1日至1月15日

年度开放注册期

改变人生事件发生的 60 天内

特殊注册期可申报变更及购买或更改计划